

AP[®] Chinese Language and Culture 2007 Scoring Guidelines

The College Board: Connecting Students to College Success

The College Board is a not-for-profit membership association whose mission is to connect students to college success and opportunity. Founded in 1900, the association is composed of more than 5,000 schools, colleges, universities, and other educational organizations. Each year, the College Board serves seven million students and their parents, 23,000 high schools, and 3,500 colleges through major programs and services in college admissions, guidance, assessment, financial aid, enrollment, and teaching and learning. Among its best-known programs are the SAT[®], the PSAT/NMSQT[®], and the Advanced Placement Program[®] (AP[®]). The College Board is committed to the principles of excellence and equity, and that commitment is embodied in all of its programs, services, activities, and concerns.

© 2007 The College Board. All rights reserved. College Board, Advanced Placement Program, AP, AP Central, SAT, and the acorn logo are registered trademarks of the College Board. PSAT/NMSQT is a registered trademark of the College Board and National Merit Scholarship Corporation.

Permission to use copyrighted College Board materials may be requested online at: www.collegeboard.com/inquiry/cbpermit.html.

Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.com. AP Central is the official online home for the AP Program: apcentral.collegeboard.com.

Presentational Writing: Story Narration

		TASK COMPLETION	DELIVERY	LANGUAGE USE
6	EXCELLENT Demonstrates excellence in presentational writing	 Narration includes a thorough and detailed beginning, middle, and end that tell a logical and complete story consistent with stimulus Well-organized and coherent, with a clear progression of ideas; use of appropriate transitional elements and cohesive devices; well-connected discourse of paragraph length 	Consistent use of register appropriate to situation	 Rich and appropriate vocabulary and idioms, with minimal errors Wide range of grammatical structures, with minimal errors
5	VERY GOOD Suggests excellence in presentational writing	 Narration includes a beginning, middle, and end that tell a logical and complete story consistent with stimulus Well-organized and coherent, with a progression of ideas that is generally clear; some use of transitional elements and cohesive devices; connected discourse of paragraph length 	Consistent use of register appropriate to situation except for occasional lapses	 Appropriate vocabulary and idioms, with sporadic errors Variety of grammatical structures, with sporadic errors
4	GOOD Demonstrates competence in presentational writing	 Narration tells a complete story consistent with stimulus, but may lack detail or elaboration or have minor inconsistencies in its logical progression from beginning to end Generally organized and coherent; use of transitional elements and cohesive devices may be inconsistent; discourse of paragraph length although sentences may be loosely connected 	• May include several lapses in otherwise consistent use of register appropriate to situation	 Mostly appropriate vocabulary and idioms, with errors that do not generally obscure meaning Mostly appropriate grammatical structures, with errors that do not generally obscure meaning
3	ADEOUATE Suggests competence in presentational writing	 Narration tells a basic story consistent with stimulus, but may have inconsistencies in its logical progression from beginning to end Portions may lack organization or coherence; infrequent use of transitional elements and cohesive devices; disconnected sentences 	Use of register appropriate to situation inconsistent or includes many errors	 Limited appropriate vocabulary and idioms, with frequent errors that sometimes obscure meaning; intermittent interference from another language Mostly simple grammatical structures, with frequent errors that sometimes obscure meaning
2	WEAK Suggests lack of competence in presentational writing	 Response characterized by description or listing, with little narration; may be inconsistent with stimulus Scattered information generally lacks organization and coherence; minimal or no use of transitional elements and cohesive devices; fragmented sentences 	• Frequent use of register inappropriate to situation	 Minimal appropriate vocabulary, with frequent errors that obscure meaning; repeated interference from another language Limited grammatical structures, with frequent errors that obscure meaning
1	VERY WEAK Demonstrates lack of competence in presentational writing	 Response incomplete and difficult to follow; lacks narrative elements; may be inconsistent with stimulus Lacks organization and coherence; very disjointed sentences or isolated words 	Constant use of register inappropriate to situation	 Insufficient, inappropriate vocabulary, with frequent errors that significantly obscure meaning; constant interference from another language Little or no control of grammatical structures, with frequent errors that significantly obscure meaning
0	UNACCEPTABLE Contains nothing that earns credit	Completely irrelevant to the stimulusNot in ChineseBlank		

Presentational Writing: Personal Letter

		TASK COMPLETION	DELIVERY	LANGUAGE USE
6	EXCELLENT Demonstrates excellence in presentational writing	 Letter addresses all aspects of prompt with thoroughness and detail, including elements typical of a letter (e.g., format, date, closing, set phrases) Well-organized and coherent, with a clear progression of ideas; use of appropriate transitional elements and cohesive devices; well-connected discourse of paragraph length 	Consistent use of register appropriate to situation	 Rich and appropriate vocabulary and idioms, with minimal errors Wide range of grammatical structures, with minimal errors
5	VERY GOOD Suggests excellence in presentational writing	 Letter addresses all aspects of prompt, including elements typical of a letter (e.g., format, date, closing, set phrases) Well-organized and coherent, with a progression of ideas that is generally clear; some use of transitional elements and cohesive devices; connected discourse of paragraph length 	Consistent use of register appropriate to situation except for occasional lapses	 Appropriate vocabulary and idioms, with sporadic errors Variety of grammatical structures, with sporadic errors
4	GOOD Demonstrates competence in presentational writing	 Letter addresses all aspects of prompt, including elements typical of a letter (e.g., format, date, closing, set phrases), but may lack detail or elaboration Generally organized and coherent; use of transitional elements and cohesive devices may be inconsistent; discourse of paragraph length although sentences may be loosely connected 	• May include several lapses in otherwise consistent use of register appropriate to situation	 Mostly appropriate vocabulary and idioms, with errors that do not generally obscure meaning Mostly appropriate grammatical structures, with errors that do not generally obscure meaning
3	ADEQUATE Suggests competence in presentational writing	 Letter addresses topic directly, but may not address all aspects of prompt Portions may lack organization or coherence; infrequent use of transitional elements and cohesive devices; disconnected sentences 	Use of register appropriate to situation inconsistent or includes many errors	 Limited appropriate vocabulary and idioms, with frequent errors that sometimes obscure meaning; intermittent interference from another language Mostly simple grammatical structures, with frequent errors that sometimes obscure meaning
2	WEAK Suggests lack of competence in presentational writing	 Letter addresses topic only marginally or addresses only some aspects of prompt Scattered information generally lacks organization and coherence; minimal or no use of transitional elements and cohesive devices; fragmented sentences 	• Frequent use of register inappropriate to situation	 Minimal appropriate vocabulary, with frequent errors that obscure meaning; repeated interference from another language Limited grammatical structures, with frequent errors that obscure meaning
1	VERY WEAK Demonstrates lack of competence in presentational writing	 Letter addresses prompt only minimally Lacks organization and coherence; very disjointed sentences or isolated words 	Constant use of register inappropriate to situation	 Insufficient, inappropriate vocabulary, with frequent errors that significantly obscure meaning; constant interference from another language Little or no control of grammatical structures, with frequent errors that significantly obscure meaning
0	UNACCEPTABLE Contains nothing that earns credit	 Mere restatement of the prompt Clearly does not respond to the prompt; Not in Chinese Blank 	completely irrelevant to the topic	

AP[®] CHINESE LANGUAGE AND CULTURE 2007 SCORING GUIDELINES Interpersonal Writing: E-Mail Response

		TASK COMPLETION	DELIVERY	LANGUAGE USE
6	EXCELLENT Demonstrates excellence in interpersonal writing	 E-mail addresses all aspects of stimulus with thoroughness and detail Well-organized and coherent, with a clear progression of ideas; use of appropriate transitional elements and cohesive devices; well-connected discourse of paragraph length 	Consistent use of register appropriate to situation	 Rich and appropriate vocabulary and idioms, with minimal errors Wide range of grammatical structures, with minimal errors
5	VERY GOOD Suggests excellence in interpersonal writing	 E-mail addresses all aspects of stimulus Well-organized and coherent, with a progression of ideas that is generally clear; some use of transitional elements and cohesive devices; connected discourse of paragraph length 	• Consistent use of register appropriate to situation except for occasional lapses	 Appropriate vocabulary and idioms, with sporadic errors Variety of grammatical structures, with sporadic errors
4	GOOD Demonstrates competence in interpersonal writing	 E-mail addresses all aspects of stimulus, but may lack detail or elaboration Generally organized and coherent; use of transitional elements and cohesive devices may be inconsistent; discourse of paragraph length although sentences may be loosely connected 	• May include several lapses in otherwise consistent use of register appropriate to situation	 Mostly appropriate vocabulary and idioms, with errors that do not generally obscure meaning Mostly appropriate grammatical structures, with errors that do not generally obscure meaning
3	ADEQUATE Suggests competence in interpersonal writing	 E-mail addresses topic directly, but may not address all aspects of stimulus Portions may lack organization or coherence; infrequent use of transitional elements and cohesive devices; disconnected sentences 	Use of register appropriate to situation inconsistent or includes many errors	 Limited appropriate vocabulary and idioms, with frequent errors that sometimes obscure meaning; intermittent interference from another language Mostly simple grammatical structures, with frequent errors that sometimes obscure meaning
2	WEAK Suggests lack of competence in interpersonal writing	 E-mail addresses topic only marginally or addresses only some aspects of stimulus Scattered information generally lacks organization and coherence; minimal or no use of transitional elements and cohesive devices; fragmented sentences 	Frequent use of register inappropriate to situation	 Minimal appropriate vocabulary, with frequent errors that obscure meaning; repeated interference from another language Limited grammatical structures, with frequent errors that obscure meaning
1	VERY WEAK Demonstrates lack of competence in interpersonal writing	 E-mail addresses stimulus only minimally Lacks organization and coherence; very disjointed sentences or isolated words 	Constant use of register inappropriate to situation	 Insufficient, inappropriate vocabulary, with frequent errors that significantly obscure meaning; constant interference from another language Little or no control of grammatical structures, with frequent errors that significantly obscure meaning
0	UNACCEPTABLE Contains nothing that earns credit	Completely irrelevant to the stimulusNot in ChineseBlank		

Interpersonal Writing: Relay Telephone Message

		TASK COMPLETION	DELIVERY	LANGUAGE USE
6	EXCELLENT Demonstrates excellence in interpersonal writing	 E-mail is thorough and detailed, including necessary information Well-organized and coherent, with a clear progression of ideas; use of appropriate transitional elements and cohesive devices; well-connected discourse of paragraph length 	Consistent use of register appropriate to situation	 Rich and appropriate vocabulary and idioms, with minimal errors Wide range of grammatical structures, with minimal errors
5	VERY GOOD Suggests excellence in interpersonal writing	 E-mail is complete, including necessary information Well-organized and coherent, with a progression of ideas that is generally clear; some use of transitional elements and cohesive devices; connected discourse of paragraph length 	Consistent use of register appropriate to situation except for occasional lapses	 Appropriate vocabulary and idioms, with sporadic errors Variety of grammatical structures, with sporadic errors
4	GOOD Demonstrates competence in interpersonal writing	 E-mail is nearly complete, but has minor omissions Generally organized and coherent; use of transitional elements and cohesive devices may be inconsistent; discourse of paragraph length although sentences may be loosely connected 	May include several lapses in otherwise consistent use of register appropriate to situation	 Mostly appropriate vocabulary and idioms, with errors that do not generally obscure meaning Mostly appropriate grammatical structures, with errors that do not generally obscure meaning
3	ADEQUATE Suggests competence in interpersonal writing	 E-mail provides much, but not all, necessary information Portions may lack organization or coherence; infrequent use of transitional elements and cohesive devices; disconnected sentences 	Use of register appropriate to situation inconsistent or includes many errors	 Limited appropriate vocabulary and idioms, with frequent errors that sometimes obscure meaning; intermittent interference from another language Mostly simple grammatical structures, with frequent errors that sometimes obscure meaning
2	WEAK Suggests lack of competence in interpersonal writing	 E-mail provides some necessary information but omits several important details Scattered information generally lacks organization and coherence; minimal or no use of transitional elements and cohesive devices; fragmented sentences 	Frequent use of register inappropriate to situation	 Minimal appropriate vocabulary, with frequent errors that obscure meaning; repeated interference from another language Limited grammatical structures, with frequent errors that obscure meaning
1	VERY WEAK Demonstrates lack of competence in interpersonal writing	 E-mail provides minimal necessary information Lacks organization and coherence; very disjointed sentences or isolated words 	Constant use of register inappropriate to situation	 Insufficient, inappropriate vocabulary, with frequent errors that significantly obscure meaning; constant interference from another language Little or no control of grammatical structures, with frequent errors that significantly obscure meaning
0	UNACCEPTABLE Contains nothing that earns credit	Completely irrelevant to the stimulusNot in ChineseBlank		

Interpersonal Speaking: Conversation

		TASK COMPLETION	DELIVERY	LANGUAGE USE
6	EXCELLENT Demonstrates excellence in interpersonal speaking	 Directly addresses prompt and provides a very thorough and appropriate response; includes elaboration and detail Smoothly connected sentences 	 Natural pace and intonation, with minimal hesitation or repetition Accurate pronunciation (including tones), with minimal errors Consistent use of register appropriate to situation 	 Rich and appropriate vocabulary and idioms, with minimal errors Wide range of grammatical structures, with minimal errors
5	VERY GOOD Suggests excellence in interpersonal speaking	 Directly addresses prompt and provides a thorough and appropriate response; may include elaboration and detail Connected sentences 	 Smooth pace and intonation, with occasional hesitation and repetition Occasional errors in pronunciation (including tones) Consistent use of register appropriate to situation except for occasional lapses 	 Appropriate vocabulary and idioms, with sporadic errors Variety of grammatical structures, with sporadic errors
4	GOOD Demonstrates competence in interpersonal speaking	 Directly addresses prompt and provides an appropriate response Sentences may be loosely connected 	 Generally consistent pace and intonation, with intermittent hesitation and repetition May have several errors in pronunciation (including tones), which do not necessitate special listener effort May include several lapses in otherwise consistent use of register appropriate to situation 	 Mostly appropriate vocabulary and idioms, with errors that do not generally obscure meaning Mostly appropriate grammatical structures, with errors that do not generally obscure meaning
3	ADEQUATE Suggests competence in interpersonal speaking	 Directly addresses prompt and provides a basic but appropriate answer Disconnected sentences 	 Inconsistent pace and intonation, with hesitation and repetition that interfere with comprehension Errors in pronunciation (including tones) sometimes necessitate special listener effort Use of register appropriate to situation inconsistent or includes many errors 	 Limited appropriate vocabulary and idioms, with frequent errors that sometimes obscure meaning; intermittent interference from another language Mostly simple grammatical structures, with frequent errors that sometimes obscure meaning
2	WEAK Suggests lack of competence in interpersonal speaking	 Directly addresses prompt and provides an appropriate but incomplete answer Fragmented sentences 	 Labored pace and intonation, with frequent hesitation and repetition Frequent errors in pronunciation (including tones) necessitate constant listener effort Frequent use of register inappropriate to situation 	 Minimal appropriate vocabulary, with frequent errors that obscure meaning; repeated interference from another language Limited grammatical structures, with frequent errors that obscure meaning
1	VERY WEAK Demonstrates lack of competence in interpersonal speaking	 Addresses prompt minimally or marginally Very disjointed sentences or isolated words 	 Very labored pace and intonation, with constant hesitation and repetition Frequent errors in pronunciation (including tones) necessitate intense listener effort Constant use of register inappropriate to situation 	 Insufficient, inappropriate vocabulary, with frequent errors that significantly obscure meaning; constant interference from another language Little or no control of grammatical structures, with frequent errors that significantly obscure meaning
0	UNACCEPTABLE • Mere restatement of the prompt Contains nothing • Clearly does not respond to the prompt that earns credit • I don't know," "I don't understand," "Please repeat," or equivalent in Chinese • Not in Chinese • Blank (although recording equipment is functioning) or mere sighs			

AP[®] CHINESE LANGUAGE AND CULTURE 2007 SCORING GUIDELINES Presentational Speaking: Cultural Presentation

		TASK COMPLETION	DELIVERY	LANGUAGE USE
6	EXCELLENT Demonstrates excellence in presentational speaking and cultural knowledge	 Presentation addresses all aspects of prompt with thoroughness and detail Well-organized and coherent, with a clear progression of ideas; use of appropriate transitional elements and cohesive devices; well-connected discourse of paragraph length Cultural information is ample, accurate, and detailed 	 Natural pace and intonation, with minimal hesitation or repetition Accurate pronunciation (including tones), with minimal errors Consistent use of register appropriate to situation 	 Rich and appropriate vocabulary and idioms, with minimal errors Wide range of grammatical structures, with minimal errors
5	VERY GOOD Suggests excellence in presentational speaking and cultural knowledge	 Presentation addresses all aspects of prompt Well-organized and coherent, with a progression of ideas that is generally clear; some use of transitional elements and cohesive devices; connected discourse of paragraph length Cultural information is accurate and detailed 	 Smooth pace and intonation, with occasional hesitation and repetition Occasional errors in pronunciation (including tones) Consistent use of register appropriate to situation except for occasional lapses 	 Appropriate vocabulary and idioms, with sporadic errors Variety of grammatical structures, with sporadic errors
4	GOOD Demonstrates competence in presentational speaking and cultural knowledge	 Presentation addresses all aspects of prompt, but may lack detail or elaboration Generally organized and coherent; use of transitional elements and cohesive devices may be inconsistent; discourse of paragraph length although sentences may be loosely connected Cultural information is accurate but may lack detail 	 Generally consistent pace and intonation, with intermittent hesitation and repetition May have several errors in pronunciation (including tones), which do not necessitate special listener effort May include several lapses in otherwise consistent use of register appropriate to situation 	 Mostly appropriate vocabulary and idioms, with errors that do not generally obscure meaning Mostly appropriate grammatical structures, with errors that do not generally obscure meaning
3	ADEOUATE Suggests competence in presentational speaking and cultural knowledge	 Presentation addresses topic directly, but may not address all aspects of prompt Portions may lack organization or coherence; infrequent use of transitional elements and cohesive devices; disconnected sentences Cultural information is generally correct but has some inaccuracies 	 Inconsistent pace and intonation, with hesitation and repetition that interfere with comprehension Errors in pronunciation (including tones) sometimes necessitate special listener effort Use of register appropriate to situation inconsistent or includes many errors 	 Limited appropriate vocabulary and idioms, with frequent errors that sometimes obscure meaning; intermittent interference from another language Mostly simple grammatical structures, with frequent errors that sometimes obscure meaning
2	WEAK Suggests lack of competence in presentational speaking and cultural knowledge	 Presentation addresses topic only marginally or addresses only some aspects of prompt Scattered information generally lacks organization and coherence; minimal or no use of transitional elements and cohesive devices; fragmented sentences Cultural information has several inaccuracies 	 Labored pace and intonation, with frequent hesitation and repetition Frequent errors in pronunciation (including tones) necessitate constant listener effort Frequent use of register inappropriate to situation 	 Minimal appropriate vocabulary, with frequent errors that obscure meaning; repeated interference from another language Limited grammatical structures, with frequent errors that obscure meaning
1	VERY WEAK Demonstrates lack of competence in presentational speaking and cultural knowledge	 Presentation addresses prompt only minimally Lacks organization and coherence; very disjointed sentences or isolated words Cultural information has frequent or significant inaccuracies 	 Very labored pace and intonation, with constant hesitation and repetition Frequent errors in pronunciation (including tones) necessitate intense listener effort Constant use of register inappropriate to situation 	 Insufficient, inappropriate vocabulary, with frequent errors that significantly obscure meaning; constant interference from another language Little or no control of grammatical structures, with frequent errors that significantly obscure meaning
0	UNACCEPTABLE Contains nothing that earns credit	 Mere restatement of the prompt Clearly does not respond to the prom Not in Chinese Blank (although recording equipment) 		

Presentational Speaking: Event Plan

		TASK COMPLETION	DELIVERY	LANGUAGE USE
6	EXCELLENT Demonstrates excellence in presentational speaking and cultural knowledge	 Presentation addresses all aspects of prompt with thoroughness and detail Well-organized and coherent, with a clear progression of ideas; use of appropriate transitional elements and cohesive devices; well-connected discourse of paragraph length Plan reflects insightful awareness of cultural background of event participants 	 Natural pace and intonation, with minimal hesitation or repetition Accurate pronunciation (including tones), with minimal errors Consistent use of register appropriate to situation 	 Rich and appropriate vocabulary and idioms, with minimal errors Wide range of grammatical structures, with minimal errors
5	VERY GOOD Suggests excellence in presentational speaking and cultural knowledge	 Presentation addresses all aspects of prompt Well-organized and coherent, with a progression of ideas that is generally clear; some use of transitional elements and cohesive devices; connected discourse of paragraph length Plan reflects clear awareness of cultural background of event participants 	 Smooth pace and intonation, with occasional hesitation and repetition Occasional errors in pronunciation (including tones) Consistent use of register appropriate to situation except for occasional lapses 	 Appropriate vocabulary and idioms, with sporadic errors Variety of grammatical structures, with sporadic errors
4	GOOD Demonstrates competence in presentational speaking and cultural knowledge	 Presentation addresses all aspects of prompt, but may lack detail or elaboration Generally organized and coherent; use of transitional elements and cohesive devices may be inconsistent; discourse of paragraph length although sentences may be loosely connected Plan reflects clear but minimal awareness of cultural background of event participants 	 Generally consistent pace and intonation, with intermittent hesitation and repetition May have several errors in pronunciation (including tones), which do not necessitate special listener effort May include several lapses in otherwise consistent use of register appropriate to situation 	 Mostly appropriate vocabulary and idioms, with errors that do not generally obscure meaning Mostly appropriate grammatical structures, with errors that do not generally obscure meaning
3	ADEOUATE Suggests competence in presentational speaking and cultural knowledge	 Presentation addresses topic directly, but may not address all aspects of prompt Portions may lack organization or coherence; infrequent use of transitional elements and cohesive devices; disconnected sentences Plan reflects some marginal awareness of cultural background of event participants 	 Inconsistent pace and intonation, with hesitation and repetition that interfere with comprehension Errors in pronunciation (including tones) sometimes necessitate special listener effort Use of register appropriate to situation inconsistent or includes many errors 	 Limited appropriate vocabulary and idioms, with frequent errors that sometimes obscure meaning; intermittent interference from another language Mostly simple grammatical structures, with frequent errors that sometimes obscure meaning
2	WEAK Suggests lack of competence in presentational speaking and cultural knowledge	 Presentation addresses topic only marginally or addresses only some aspects of prompt Scattered information generally lacks organization and coherence; minimal or no use of transitional elements and cohesive devices; fragmented sentences Plan reflects minimal awareness of cultural background of event participants 	 Labored pace and intonation, with frequent hesitation and repetition Frequent errors in pronunciation (including tones) necessitate constant listener effort Frequent use of register inappropriate to situation 	 Minimal appropriate vocabulary, with frequent errors that obscure meaning; repeated interference from another language Limited grammatical structures, with frequent errors that obscure meaning
1	VERY WEAK Demonstrates lack of competence in presentational speaking and cultural knowledge	 Presentation addresses prompt only minimally Lacks organization and coherence; very disjointed sentences or isolated words Plan reflects no awareness of cultural background of event participants 	 Very labored pace and intonation, with constant hesitation and repetition Frequent errors in pronunciation (including tones) necessitate intense listener effort Constant use of register inappropriate to situation 	 Insufficient, inappropriate vocabulary, with frequent errors that significantly obscure meaning; constant interference from another language Little or no control of grammatical structures, with frequent errors that significantly obscure meaning
0	UNACCEPTABLE Contains nothing that earns credit	 Mere restatement of the prompt Clearly does not respond to the prompt; co Not in Chinese Blank (although recording equipment is fur 		

© 2007 The College Board. All rights reserved.